



NeoSmile™

Temperature Probe Cover

REF Catalog No.

N731

DIRECTIONS FOR USE

ISTRUZIONI D'UTILISAZIONE

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

GEBRAUCHSANWEISUNG

NÁVOD K POUŽITÍ

ZALECENIA DOTYCZĄCE

UŻYTKOWANIA

إرشادات الاستخدام

 Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EC **REP** EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands



Made in USA

D480 Rev E

English

NeoSmile™

Temperature Probe Cover

INDICATIONS FOR USE

The NeoSmile is intended to cover and secure a temperature probe.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation

Clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. NeoSmile will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing liner, warm NeoSmile in hands for 60 seconds. May also be held under radiant or heel warmer for 10 to 15 seconds

Step 2 Peel and discard liner. Place NeoSmile over probe and skin and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Removal

Step 1

Replace NeoSmile every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2

Saturate NeoSmile with water or saline.

Step 3

Slowly peel NeoSmile away from skin as you swab with water or saline.

CAUTIONS & WARNINGS

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

NeoSmile will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Do not reuse or reapply.

Single patient use only.

Français

NeoSmile™

Protection pour sonde thermique

INDICATIONS D'UTILISATION

Le NeoSmile permet d'assujettir une sonde thermique et de la protéger.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation

Nettoyez et séchez la peau conformément au protocole hospitalier.

Remarque : il est important de maintenir la peau aussi propre et sèche que possible. Les supports NeoSmile n'adhèrent pas correctement à la peau humide ou aux cheveux. Les huiles et lotions rendent également l'adhérence plus difficile.

N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer le film protecteur, réchauffez le NeoSmile dans vos mains pendant 60 secondes. Vous pouvez également le placer sous un incubateur chauffant ou un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Retirez et jetez le film protecteur. Posez le NeoSmile afin de couvrir la sonde et la peau, puis maintenez-le en place pendant 60 secondes pour garantir une bonne adhérence.

Retrait

Étape 1

Remplacez NeoSmile tous les cinq jours ou à la fréquence indiquée par le protocole hospitalier, selon la première éventualité.

Étape 2

Imbibez le NeoSmile d'eau ou de solution physiologique.

Étape 3.

Décolliez doucement le NeoSmile de la peau, tout en appliquant un tampon imbibé d'eau ou de solution saline.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Cessez l'utilisation immédiatement si une irritation cutanée se produit.

Le NeoSmile n'adhère pas correctement à la peau humide ou aux cheveux. Les huiles et lotions rendent également l'adhérence plus difficile.

N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer la peau avant application.

Ne réutilisez pas le produit et ne le réappliquez pas.

À usage unique.

Italiano

NeoSmile™

Copertura per sonda di temperatura

INDICAZIONI D'USO

NeoSmile è destinato all'uso come copertura e fissaggio di una sonda di temperatura.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante pulire e asciugare la pelle il più possibile. Il cerotto NeoSmile non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta.

NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Prima di rimuovere il rivestimento, scaldare NeoSmile tra le mani per 60 secondi. Può essere scaldato anche tramite riscaldatore radiante o per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Staccare e rimuovere il rivestimento. Collocare NeoSmile sulla sonda e la pelle e tenerlo in posizione per 60 secondi per assicurare un'aderenza perfetta.

Rimozione

Passo 1

Sostituire NeoSmile ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, a seconda dell'intervallo più breve.

Passo 2

Bagnare NeoSmile con acqua o soluzione salina.

Passo 3

Staccare lentamente NeoSmile dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

NeoSmile non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell'applicazione.

Non riutilizzare o applicare più volte.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Español

NeoSmile™

Funda para sondas térmicas

INDICACIONES DE USO

La funda NeoSmile está diseñada para cubrir y fijar sondas térmicas.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Limpiar y secar la piel según el protocolo del hospital.

Nota: es importante que la piel esté tan limpia y seca como sea posible. NeoSmile no se adherirá de forma correcta en piel o pelo húmedos. Los aceites y las lociones también tienen un efecto negativo en la capacidad de adherencia.

NO UTILIZAR ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de extraer el protector, entibie NeoSmile en las manos durante 60 segundos. También puede colocarse debajo de un calentador radiante o uno de talón durante entre 10 y 15 segundos.

Paso 2 Extraiga y deseché el protector. Coloque el NeoSmile sobre la sonda y la piel y sosténgalo en su lugar durante 60 segundos a fin de asegurar una adherencia correcta..

Extracción

Paso 1

Reemplace NeoSmile cada 5 días o según el protocolo del hospital, lo que ocurra antes.

Paso 2

Empape NeoSmile con agua o con solución salina.

Paso 3

Extraiga lentamente NeoSmile de la piel mientras aplica una gasa con agua o con solución salina.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Interrumpa el uso en caso de que se produzca irritación cutánea.

NeoSmile no se adherirá de forma correcta en piel o pelo húmedos. Los aceites y las lociones también tienen un efecto negativo en la capacidad de adherencia.

No utilice alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

No volver a utilizar ni a aplicar.

Para uso en un solo paciente.

العربية
NeoSmile™
غطاء مسبار درجة الحرارة
دواعي الاستخدام
صُمِّمَ NeoSmile لتغطية مسبار درجة الحرارة وإحكام تثبيته.
إرشادات الاستخدام

الإعداد
نظف الجلد وجففه حسب بروتوكول المستشفى.

ملاحظة: من الضروري أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قدر الإمكان. لن يلتصق غطاء NeoSmile بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق تأثيرًا سلبيًا.

لا تستخدم الكحول.

الاستخدام الخطوة الأولى
قبل إزالة البطانة، قم بتدفئة غطاء NeoSmile في يدك مدة 60 ثانية. يمكن أيضًا حمله تحت أداة تدفئة مشعَّة أو ضمادة تدفئة الكعبين مدة 10 أو 15 ثانية.

الخطوة الثانية

انزع البطانة وتخلص منها. ضع غطاء NeoSmile على المسبار والجلد وامسكه في مكانه الصحيح مدة 60 ثانية لضمان التصاقه بصورة سليمة.

الإزالة الخطوة الأولى
استبدل غطاء NeoSmile كل 5 أيام أو حسب بروتوكول المستشفى، أيهما أقرب.

الخطوة الثانية
انقع غطاء NeoSmile في الماء أو المحلول الملحي.

الخطوة الثالثة
انزع غطاء NeoSmile ببطء من فوق الجلد في أثناء مسحه بالماء أو المحلول الملحي.

التنبيهات والتحذيرات

ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد. لن يلتصق غطاء NeoSmile بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق تأثيرًا سلبيًا.

لا تستخدم الكحول لتنظيف الجلد قبل الاستخدام. لا تُعد استخدامه أو وضعه. للاستخدام لمريض واحد فقط.

Polski
NeoSmile™
Ostona czujnika temperatury

ZASTOSOWANIE

Ostona NeoSmile służy do ochrony czujnika temperatury.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przygotowanie

Oczyść i osusz skórę zgodnie z procedurami szpitalnymi.

Uwaga: Należy jak najdokładniej oczyścić i osuszyć skórę. Na wilgotnej lub owłosionej skórze ostlona NeoSmile nie zostanie prawidłowo zamocowana. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

NIE WOLNO UŻYWAĆ ALKOHOLU.

Zakładanie

Krok 1 Przed usunięciem warstwy ochronnej ogrzewaj osłonę NeoSmile w dłoniach przez 60 sekund. Można ją również ogrzewać przy użyciu ogrzewacza promiennikowego lub chemicznego przez 10–15 sekund.

Krok 2 Usuń warstwę ochronną. Umieść osłonę NeoSmile na skórze i przytrzymaj przez 60 sekund, aby umożliwić prawidłowe przymocowanie.

Usuwanie

Krok 1 Wymieniąj osłonę NeoSmile na nową co 5 dni lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

Krok 2 Nasącz osłonę NeoSmile wodą lub solą fizjologiczną.

Krok 3 Powoli odklej osłonę NeoSmile od skóry, używając wacika nasączzonego wodą lub solą fizjologiczną.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIAW

Przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Na wilgotnej lub owłosionej skórze ostlona NeoSmile nie zostanie prawidłowo zamocowana. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

Nie wolno czyścić skóry alkoholem przed przymocowaniem produktu.

Nie używać ponownie.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

Česky
NeoSmile™
Kryt teplotní sondy

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Kryt NeoSmile je určen pro zakrytí a zabezpečení teplotní sondy.

NÁVOD K POUŽITÍ

Příprava

Pokožku očistěte a osušte podle zavedených postupů nemocnice.

Poznámka: Je důležité, aby kůže byla co možná nejčistší a maximálně vysušená. Kryt NeoSmile správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL.

Použití

Krok 1 Před odstraněním ochranné fólie zahřívejte kryt NeoSmile v ruce po dobu 60 sekund. Lze jej také podržet na 10 až 15 sekund pod radiátorem nebo ohřívačem nohou.

Krok 2 Sloupněte a vyhod'te ochrannou fólii. Dejte kryt NeoSmile na sondu a na kůži a po dobu 60 sekund jej podržte na místě, abyste zajistili správnou přilnavost.

Odstranění

Krok 1 Kryt NeoSmile vyměňujte každých 5 dní nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

Krok 2 Nasákněte kryt NeoSmile vodou nebo fyziologickým roztokem.

Krok 3 Pomalu odlupujte kryt NeoSmile z pokožky a přitom otírejte vodou nebo fyziologickým roztokem.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Pokud dojde k podráždění kůže, okamžitě jej přestaňte používat.

Kryt NeoSmile správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

Pro čištění pokožky před aplikací nepoužívejte alkohol.

Nepoužívejte ani neaplikujte opakovaně.

Pouze pro jednoho pacienta.

Deutsch
NeoSmile™
Temperatur-Prüfspitze Abdeckung

GEBRAUCHSHINWEIS

Das NeoSmile soll eine Temperaturprüfspitze abdecken und sichern.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung

Haut gemäß Krankenhausprotokoll säubern und trocken.

Anmerkung: Es ist wichtig, dass die Haut so sauber und trocken wie möglich ist. NeoSmile haftet nicht richtig auf feuchter Haut oder feuchtem Haar. Öle und Lotionen beeinflussen die Adhäsion auch nachteilig.

BENUTZEN SIE KEINEN ALKOHOL.

Anwendung

Schritt 1 Bevor Sie die Abdeckung entfernen, wärmen Sie das NeoSmile für 60 Sekunden in den Händen. Kann auch für 10 bis 15 Sekunden unter Strahler oder Fersewärmer gehalten werden.

Schritt 2 Entfernen und entsorgen Sie die Abdeckung. Platzieren Sie NeoSmile über Prüfspitze und Haut und halten Sie es 60 Sekunden lang an der richtigen Stelle fest, damit die korrekte Adhäsion gesichert ist.

Entfernen

Schritt 1 NeoSmile alle 5 Tage oder entsprechend Krankenhausprotokoll ersetzen, wobei der frühere Zeitpunkt maßgebend ist.

Schritt 2 Sättigen NeoSmile mit Wasser oder Kochsalzlösung.

Schritt 3 Ziehen Sie NeoSmile langsam von der Haut ab, während Sie es mit Wasser oder Kochsalzlösung abtupfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Stellen Sie sofort die Behandlung damit ein, wenn eine Hautentzündung auftritt.

EZ-Halterung haftet nicht richtig auf feuchter Haut oder feuchtem Haar. Öle und Lotionen beeinflussen die Adhäsion auch nachteilig.

Benutzen Sie keinen Alkohol, um Haut vor Anwendung zu säubern.

Verwenden Sie es nicht wieder bzw. bringen Sie es nicht erneut an.

Nur für einen Patienten gebrauchen.

English
NeoSmile™
Cobertura da sonda de temperatura

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O NeoSmile serve para cobrir e proteger a sonda de temperatura.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação

Limpe e seque a pele, de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O NeoSmile não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

NÃO UTILIZE ÁLCOOL.

Aplicação

1º Passo Antes de retirar a película de proteção, aqueça o NeoSmile nas mãos, durante 60 segundos. Também pode aquecer sob fonte de calor por radiação ou bolsa térmica, durante 10 a 15 segundos.

2º Passo Retire e descarte a película de proteção. Posicione o NeoSmile sobre a sonda e a pele e mantenha-o no sítio durante 60 segundos, para garantir a devida aderência.

Remoção

1º Passo Substitua o NeoSmile a cada 5 dias ou de acordo com o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.

2º Passo Sature o NeoSmile com água ou soro fisiológico.

3º Passo Descole lentamente o NeoSmile da pele com a ajuda de uma compressa embebida em água ou soro fisiológico.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

O NeoSmile não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

Não utilize álcool para limpar a pele, antes da aplicação.

Não reutilize, nem reaplique.

Utilize apenas num único paciente.